

Important Numbers

SJPD / Fire Emergency	911
SJPD – Non-Emergency	311
Abandoned Vehicles	(408) 277-5305
Adult Protective Services	(800) 414-2002
Animal Care and Services	(408) 578-7297
Business Tax	(408) 535-7055
Building Permits	(408) 535-3555
Code Enforcement Phone	(408) 277-4528
Code Enforcement Fax	(408) 294-7832
Child Abuse Hotline	(408) 299-2071
City Call Center	(408) 535-3500
Contractor's License Board	(800) 321-2752
Free Tow Program	(408) 277-8726
Garbage and Recycling	(408) 277-2700
Graffiti complaints	(408) 277-2758
Housing Rehabilitation	(408) 535-3860
Fire Prevention	(408) 535-7750
Household Hazardous Waste	(408) 299-7300
Legal Aid of SC County	(408) 998-5200
Non-Point Source	(408) 277-5700
Pacific Gas and Electric Co.	(800) 743-5000
Planning Permits	(408) 535-3555
Poison Control	(800) 876-4766
Santa Clara Valley Water	(408) 265-2600
SC County Vector Control	(408) 792-5010
SC County Mediation Services	(408) 792-2314
Streets, Sidewalks and Sewers	(408) 277-4373
Street Light Repair	(408) 277-5571
Tree Trimming and Removal	(408) 277-2756

**City of San Jose
Department of Planning,
Building and Code Enforcement**

Code Enforcement Services in the City of San Jose

Servicios de cumplimiento de códigos de la ciudad de San José

Dịch Vụ Thực Thi Điều Lệ trong Thành Phố San Jose



"Safety, Service and Partnership"

(408) 277- 4528

www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement

What is Our Mission?

It is the mission of the Code Enforcement Division of the Department of Planning, Building and Code Enforcement to work in partnership with the residents/tenants and employers/employees of San Jose to promote and maintain a safe and desirable living and working environment.

What Types Of Codes Do We Enforce?

The Code Enforcement Division enforces regulations related to the following:

- **Blight** on private properties. (items in front yard, inoperable vehicle storage, graffiti, etc.)
- **Building Code** violations and construction without permits
- **Hazardous property conditions.**
- **Hazardous vegetation** on private, developed property
- **Housing Code** violations (minimum standards for safe, sanitary housing)
- **Inoperable and abandoned vehicles** on private property
- **Lawn parking**
- **Signs**, including signs in public right-of-way and signs without permits
- **Smoking** in public places
- **Solid Waste** (inadequate service, early set-out of containers, illegal dumping)
- **Water waste**
- **Zoning** requirements for structures (such as use, location, configuration and size) and land use requirements

What Tools Does Code Enforcement Use?

Code Enforcement utilizes a variety of tools in an effort to achieve compliance. **Education** is our primary tool as many individuals may be unaware they have a violation.

We will work with the responsible person and provide a timeframe to resolve the issue without penalty.

If education does not resolve the condition, Code Enforcement may utilize the following tools:

Administrative Citation – This remedy is designed to address minor violations. The Citation fines range from \$75 - \$5,000

Civil Penalties – This remedy is used for major violations. Penalties of up to \$2,500 per day, per violation may be assessed after a hearing before the San Jose Appeals Hearing Board.

Abatement – This remedy is used where the City needs to abate a public nuisance. Unpaid costs can result in a property lien.

Judicial Remedies – The two most common options are criminal prosecution or civil injunction.

Referral – Occasionally, Code Enforcement will determine that no violation is present and may refer the impacted parties to the Santa Clara County Office of Human Relations (408) 792-2314.

How Can I Obtain Service or Learn More?

Please phone 277-4528, or on-line at: www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement/

Although anonymous requests are not accepted, all information regarding who submitted the complaint is kept confidential.

Thank you. We look forward to serving you.

¿Cuál es nuestra misión?

La misión de nuestra división (Code Enforcement Division of the Department of Planning, Building and Code Enforcement) es trabajar en conjunto con los residentes o inquilinos de San José para fomentar y mantener un ambiente de vivienda y trabajo seguro y deseable.

¿Qué tipos de códigos hacemos cumplir?

Nuestra División hace cumplir reglamentos relacionados con lo siguiente:

- **Vistas desagradables en propiedades privadas.** (Basura en el jardín, autos abandonados, graffiti, etc.)
- **Infracciones a códigos de construcción o construcción sin permisos**
- **Condiciones peligrosas en una propiedad**
- **Vegetación peligrosa en propiedades privadas construidas**
- **Infracciones a códigos de vivienda (estándares mínimos para vivienda segura y sana)**
- **Vehículos abandonados o que no funcionan en propiedad privada**
- **Estacionamiento sobre el césped**
- **Letreros o anuncios, incluyendo letreros en el derecho de vía pública y letreros sin permisos**
- **Fumar en lugares públicos**
- **Basura sólida (servicio inadecuado, sacar botes a la calle antes de tiempo, tirar basura ilegalmente)**
- **Desperdicio de agua**
- **Requerimientos de zonas para estructuras (tales como uso, ubicación, configuración y tamaño) y requerimientos para el uso de terrenos**

¿Cuáles herramientas usamos para hacer cumplir los códigos?

Nuestra División usa varias herramientas en su misión de hacer cumplir los códigos. La **educación** es nuestra herramienta primaria, ya que diferentes individuos pueden no estar informados de que están infringiendo los códigos.

Trabajamos con la persona responsable y le concedemos un período de tiempo para resolver el problema sin penalidad.

Si la educación no resuelve el problema, la División puede valerse de las siguientes herramientas:

Citación Administrativa – Este remedio está diseñado para resolver problemas menores. Las multas que conlleva varían entre \$75 y \$5,000

Penalidad Civil – Este remedio se aplica a infracciones mayores. Se pueden aplicar penalidades de hasta \$2,500 por día después de una audiencia ante el Consejo de Apelaciones de San José (San Jose Appeals Hearing Board).

Supresión – Este remedio se usa cuando la Ciudad precisa eliminar una alteración al orden público. Costos no pagos pueden resultar en un embargo a la propiedad.

Remedio Judicial – Las dos opciones más comunes son proceso judicial o mandamiento judicial.

Referencia – En algunos casos, la División puede determinar que no existe infracción y puede referir a las partes a la oficina del Condado de Santa Clara, Oficina de Relaciones Humanas (408) 792-2314.

¿Cómo puedo obtener servicio o más información?:

Sírvase llamar al 277-4528 o conectarse a www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement/

Aunque no se acepta quejas anónimas, toda la información sobre quién presentó la queja se mantiene confidencial.

Gracias. Nos place darle servicio.

Tôn Chỉ của Chúng Tôi là gì?

Tôn chỉ của Ban Thực Thi Điều Lệ thuộc Sở Kế Hoạch, Xây Cát và Thực Thi Điều Lệ (Department of Planning, Building and Code Enforcement) là hợp tác với cư dân/người thuê và giới chủ/thợ tại San Jose để khuyến khích và duy trì một môi trường sống và làm việc an toàn và thoải mái.

Chúng Tôi Thực Thi các Loại Điều Lệ nào?

Ban Thực Thi Điều Lệ thi hành những quy định liên quan đến những vấn đề sau:

- **Gai mắt trong bất động sản tư (đồ vật bỏ trước sân, chứa xe bất khiển dụng, v.v...)**
- **Vi phạm Điều Lệ Xây Cát và xây dựng không có giấy phép**
- **Bất động sản ở trong tình trạng nguy hiểm**
- **Cây cối nguy hiểm bên trong bất động sản tư, đã xây cất**
- **Vi phạm Điều Lệ Gia Cư (tiêu chuẩn tối thiểu về an toàn, vệ sinh gia cư)**
- **Xe cộ bất khiển dụng và bỏ mặc trong bất động sản tư**
- **Đậu xe trên sân cỏ trước nhà**
- **Bảng hiệu, kể cả bảng hiệu cản trở công cộng và bảng hiệu không giấy phép**
- **Hút thuốc ở nơi công cộng**
- **Rác ruồi (không giải quyết đúng mức, bỏ thùng rác ra quá sớm, đổ rác trái phép)**
- **Nước thải**
- **Quy định về quy hoạch vùng đối với loại cấu trúc (thí dụ như ứng dụng, địa điểm, thành phần và kích thước) và quy định về sử dụng đất**

Ban Thực Thi Điều Lệ Dùng Các Biện Pháp Nào?

Ban Thực Thi Điều Lệ dùng nhiều loại biện pháp để bảo đảm việc tuân hành luật lệ. Giáo dục là biện pháp chính của chúng tôi vì nhiều người có thể không biết là họ đã vi phạm.

Chúng tôi sẽ làm việc với người có trách nhiệm và cho họ thời hạn để giải quyết vấn đề mà không bị phạt.

Nếu giáo dục không giải quyết được hiện trạng, Ban Thực Thi Điều Lệ có thể dùng các biện pháp sau:

Phạt Hành Chánh – Giải pháp này để giải quyết các vi phạm nhẹ. Tiền Phạt từ \$75 - \$5,000

Phạt Dân Sự – Giải pháp này để giải quyết các vi phạm nặng. Tiền phạt lên đến \$2,500 một ngày cho mỗi vi phạm và có thể được Hội Đồng Xử Khiếu Nại San Jose (San Jose Appeals Hearing Board) định đoạt trong một phiên xử.

Loại Bỏ – Giải pháp này được dùng khi Thành Phố cần loại bỏ một chướng ngại công cộng. Các phí tổn không thanh toán có thể dẫn đến hậu quả bị xiết tài sản.

Giải Pháp Pháp Lý – Hai chọn lựa thông thường nhất là truy tố hình sự và lệnh dân sự.

Giới Thiệu – Thỉnh thoảng, Ban Thực Thi Điều Lệ có thể định rằng không có vi phạm và giới thiệu những thành phần bị tác động đến Phòng Nhân Vụ Quận Santa Clara (Santa Clara County Office of Human Relations) tại số (408) 792-2314.

Làm Thế Nào Tôi có thể Xin Dịch Vụ hoặc Tìm Hiểu Thêm?:

Xin gọi số 277-4528, hoặc trực tuyến tại: www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement/

Mặc dù chúng tôi không chấp nhận những yêu cầu ẩn danh, tất cả chi tiết liên hệ đến người khiếu nại đều được giữ kín.

Xin cảm ơn. Chúng tôi mong có cơ hội phục vụ quý vị.